



Tandem

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

Koordinační centrum
česko-německých
výměnmládeže

Fachkräfteaustausch im Vorschulbereich

Freistaat Bayern – Tschechische Republik

Empfehlungen für teilnehmende Fachkräfte

Vor dem Aufenthalt im tschechischen Partnerkindergarten stellt sich jede Fachkraft etliche Fragen, was sie erwarten wird. Folgende Überlegungen sollen den fachlichen Einstieg in den internationalen Austausch erleichtern.

1. Was Ihnen der Austausch bringen kann:
 - Sie bekommen viele neue Ideen und Impulse zur Arbeit in der eigenen Einrichtung.
 - Sie können Ihre Arbeit direkt mit der Arbeit der Kolleginnen im Nachbarland vergleichen.
 - Sie werden Ihre Erfahrungen und Ihr Wissen mit den Kolleginnen im Nachbarland austauschen.
 - Durch die vielfältigen Perspektiven werden Sie auf viele Zusammenhänge einen neuen Blick bekommen.
 - Sie erweitern Ihre interkulturelle Kompetenz.
 - Sie erweitern Ihr fremdsprachliches Wissen.
 - Sie gewinnen neue Kolleginnen und Kollegen.
2. Was Sie in die Austauschrichtung mitbringen:
 - Ihre Berufserfahrung,
 - Ihre muttersprachliche Kompetenz,
 - einen neuen Blick auf den Kindergartenalltag im Nachbarland,
 - neue Ideen für die pädagogische Arbeit der Einrichtung,
 - Offenheit für neue Erfahrungen.
3. Was in der Austauschrichtung für Sie fremd sein kann:
 - fremdsprachiges Arbeitsumfeld,
 - Räumlichkeiten, Tagesablauf und Aktivitäten,
 - Methodik und ihre Umsetzung,
 - Betreuungsschlüssel und Gruppengrößen,
 - interne Regeln,
 - Inhalte der Bildungspläne,
 - Ihre Verantwortlichkeit und Ihre Rolle im Team.
4. Wie Sie Ihren Platz in der Austauschrichtung finden:
 - Fragen Sie immer nach, wenn Ihnen etwas unklar ist.
 - Klären Sie, nach welchen Konzepten und Methoden gearbeitet wird und ob Sie eigenständig arbeiten werden.
 - Klären Sie, welchen Platz Sie im Team einnehmen.
 - Klären Sie, ob Sie Verantwortung für die Kinder tragen.
 - Klären Sie, welche Inhalte den Kindern vermittelt werden sollen.
 - Klären Sie, wer bei eventuell auftretenden Problemen Ihr Ansprechpartner ist.

Fachkräfteaustausch im Vorschulbereich

Seite 2



5. Je nach Absprache und Möglichkeiten können Sie Ihre Ideen in die pädagogische Arbeit einbringen:
 - Versuchen Sie einen aktiven Sprachkontakt zu den Kindern auf- und auszubauen, gerne auch mit Händen und Füßen.
 - Motivieren Sie die Kinder, Ihnen ihre Sprache näher zu bringen, in dem Sie fragen „Co je to?“ („Was ist das?“).
 - Versuchen Sie, die tschechischen Wörter nachzusprechen.
 - Überlegen Sie sich eigene deutschsprachige Aktivitäten.
 - Führen sie einen zweisprachigen Morgenkreis ein.
 - Bieten Sie an, eine deutsche Ecke mit Bilderbüchern, Alltagsgegenständen und Bildern in der Austausch Einrichtung zu betreuen.
 - Packen Sie einen kleinen Koffer mit Ihren Lieblingssachen, die Sie den Kindern zeigen können.
 - Regen Sie eine Projektarbeit zum Nachbarland während Ihres Aufenthaltes an.
 - Feiern Sie mit Eltern und Kindern, evtl. auch offiziellen Vertretern und Kita-Trägern ein kleines Abschlussfest.

6. Chancen, die Ihnen der Austausch eröffnet:
 - Sie erweitern Ihren fachlichen und Ihren sprachlichen Horizont.
 - Sie bringen neue Impulse für Ihre Arbeit mit nach Hause.
 - Gute Ideen können Sie gegebenenfalls direkt in Ihrer Einrichtung anwenden.
 - Sie werden die interkulturelle Bildung in Ihrer eigenen Einrichtung fördern können.
 - Sie knüpfen nachhaltige Kontakte für die deutsch-tschechische Zusammenarbeit im Vorschulbereich.

7. Woran Sie während und nach dem Austausch denken sollten:
 - Halten Sie Ihre Eindrücke fest (Tagebuch, Fotos, Notizen etc.)
 - Sprechen Sie über Ihre Eindrücke mit den tschechischen Kolleginnen.
 - Evaluieren Sie den Austausch für sich selbst und Ihre Einrichtung.
 - Überlegen Sie, wie der Austausch positiv auf den Kindergartenalltag in Ihrer Einrichtung in Deutschland nachwirken kann.
 - Informieren Sie gemeinsam mit der Kita-Leitung die örtliche Presse und berichten Sie über Ihren Austausch (im Nachbar- und im Heimatland).
 - Von dem Austausch profitieren nicht nur Sie, sondern auch die Kolleginnen und Kinder im Nachbarland, sowie nach dem Austausch die Kolleginnen und die Kinder in Ihrer Einrichtung.
 - Nehmen Sie ein eigenes deutsch-tschechisches Projekt in Angriff. Ihre Arbeit kann der Grundstein für eine weitere deutsch-tschechische Zusammenarbeit sein.
 - Wenden Sie sich mit Fragen an uns.

Kontakt: 0049/(0)941/58557-24, vonkleinauf@tandem-org.de

Viel Erfolg!